

CZ BINOKULÁRNÍ DALEKOHLEDY MEADE

Stručný průvodce nastavením



HU MEADE KÉTSZEMES TÁVCSÖVEK

Útmutató a gyors kezdéshez

PL LORNETKI MEADE

Skrócona instrukcja obsługi



VÝSTRAHA! Binokulární dalekohledy Meade nikdy nepoužívejte k přímému pozorování Slunce! Při pohledu na Slunce nebo do jeho blízkého okolí dojde k okamžitému a nevratnému poškození oka. Poškození oka je často bezbolestné, takže pozorovateli se nedostane žádného varování, že k němu dochází, dokud není příliš pozdě. Binokulární dalekohled tedy neotáčejte směrem ke Slunci ani do jeho blízkého okolí. Děti by měly binokulární dalekohled používat výhradně pod dohledem dospělé osoby.

FIGYELMEZTETÉS! Soha ne nézzen a Napba a Meade kétszemes távcsövön keresztül! Ha az eszközzel a Napba vagy annak közelébe néz, azzal maradandó károsodás keletkezhet a szemében. A károsodás gyakran nem okoz fájdalmat, így a megfigyelést végző nem is értesül róla, hogy a szeme megsérült, egészen addig, amikor már túl késő. Ne irányítsa a kétszemes távcsövet a Nap felé vagy annak közelébe. A gyermekek mindig felügyelet mellett végezzék a megfigyeléseket.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używaj lornetki Meade do obserwacji Słońca! Patrzenie prosto w Słońce lub obok niego powoduje natychmiastowe i nieodwracalne uszkodzenie wzroku. Uszkodzenie wzroku przebiega często bezboleśnie, więc obserwator nie jest świadomy zagrożenia do czasu gdy jest już za późno. Nie kieruj lornetki na Słońce lub obok niego. Dzieci powinny prowadzić obserwacje tylko pod nadzorem dorosłych.



1-800-626-3233
Meade Instruments
27 Hubble, Irvine, CA 92618

Preklad / Fordította / Tłumaczenie: Levenhuk, Inc.
924-D East 124th Ave. Tampa, FL 33612 USA
© 2017 Levenhuk, Inc. All rights reserved. www.levenhuk.com

1. Obecné informace / Általános információk / Informacje ogólne

CZ

Konstrukce s Porro hranoly

1. Okuláry
2. Mezipupilární vzdálenost (IPD)
3. Dioptrická korekce
4. Pryžová očnice
5. Středový zaostřovací šroub
6. Objektivy

HU

Porro-prizma kialakítás

1. Szemlencse lencsési
2. Pupillatávolság (PD)
3. Dioptriagomb
4. Gumi szemkagyló
5. Központi fókuszállító gomb
6. Objektívlencsék

PL

Budowa układu z pryzmatem Porro

1. Soczewka okularowa
2. Rozstaw okularów (IPD)
3. Pokrętło regulacji dioptrii
4. Gumowa muszla
5. Centralne pokrętło ustawiania ostrości
6. Soczewka obiektywowa

Porro hranol
Pohled shora

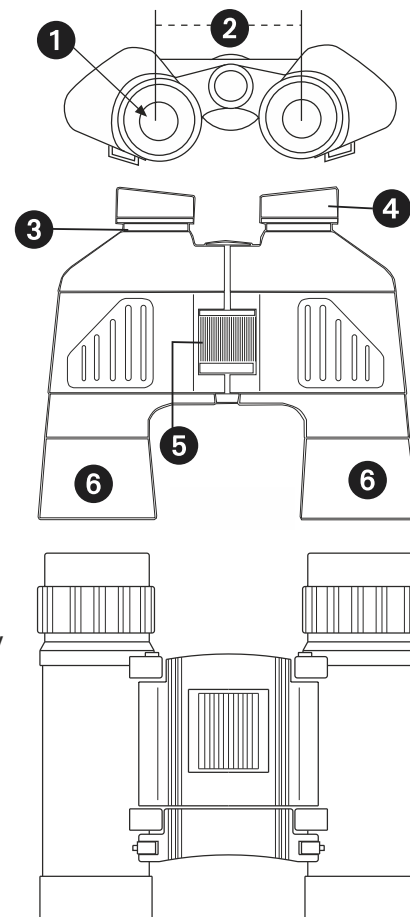
Porro-prizma
Felülnézet

Pryzmat Porro
Widok z góry

Střeňový hranol

Tetőélprizma

Pryzmat dachowy



2. Oční reliéf pro osoby s brýlemi / Kellő szemtávolság a szemüveget viselőknél / Korzystanie z lornetki przez osoby noszące okulary

Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků při prohlížení objektu s nasazenými brýlemi, sklopte gumové očnice a opřete je o brýle.

Szemüveggel történő objektumfigyelés esetében a legjobb eredményt úgy érheti el, ha lehajtja a gumból készült szemkagylókat és a szemüvegét finoman hozzáérinti a szemkagylókhoz.

Jeśli nosisz okulary, złóż gumowe muszle i przyłóż je do okularów. Zapewni to większy komfort podczas obserwacji.

3. Nastavení okulárů / A szemlencsék beállítása / Regulacja okularów

Vzdálenost mezi očima se obvykle u různých osob liší. Tato vzdálenost je známá jako mezipupilární vzdálenost neboli IPD. Nastavení vaší osobní hodnoty IPD je důležitým krokem při správném používání vašeho binokulárního dalekohledu Meade:

- 1) Přidržte binokulární dalekohled v normální pozorovací poloze před obličejem, oběma rukama držte pevně jednotlivé tubusy.
- 2) Tubusy roztáhněte od sebe nebo je stlačte k sobě, dokud oběma očima nevidíte jedno kruhové pole.

Az Ön szeméinek távolsága nagy valószínűséggel különbözik egy másik személy szeméinek távolságától. Ezt a távolságot pupillatávolságnak hívják, rövidítve: PD. Az Ön PD méretének beállítása fontos lépés ahhoz, hogy megfelelően tudja használni a Meade kétszemes távcsövet:

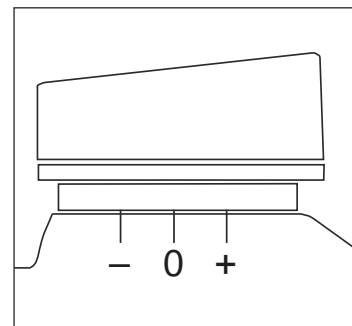
- 1) Tartsa a kétszemes távcsövet az arcához, mintha megfigyelést végezne vele, tartsa a tubusokat mindkét kezével stabilan.
- 2) Húzza szét vagy nyomja össze a tubusokat úgy, hogy egyetlen kör alakú látómezőt érzékeljen a szemével.

Rozstaw oczu jest inny u každého člověka. Rozstaw ten nazývany jest rovněž rozstavem ženic lub rozstavem okularów (IPD). Ustawienie właściwej wartości IPD ma duży wpływ na prawidłowe korzystanie z lornetki Meade: Zbliź lornetkę do twarzy i ustaw ją w standardowej pozycji obserwacyjnej.

- 1) Mocno chwyć dłońmi oba okulary.
- 2) Oddalaj lub zbliźaj okulary do siebie do momentu uzyskania pojedynczego obrazu.

4. Zaostřování binokulárního dalekohledu / A kétszemes távcső fókuszlása / Ustawianie ostrości w lornetce

- 1) Nastavte dioptrickou korekci (viz obrázek) na nulu.
- 2) Zaměřte pohled na objekt vzdálený cca 30 m.
- 3) Krytkou objektivu nebo rukou zakryjte pravý objektiv, takže se budete dívat levým okem.
- 4) Otáčejte středovým zaostřovacím šroubem, dokud objekt, který prohlížíte levým okem, nebude ostrý a čistý. V tomto okamžiku je objekt zaostřen.
- 5) Sundejte krytku objektivu (nebo ruku) z pravého objektivu a zakryjte levý objektiv, takže se budete dívat jen pravým okem.
- 6) S pohledem upřeným na předmět otáčejte kolečkem dioptrické korekce, dokud objekt, který si prohlížíte pravým okem, nebude ostrý a čistý. V tomto okamžiku je objekt zaostřen.
- 7) Nyní lze pouhým otáčením ostřicího šroubu snadno zaostřit na vzdálené i blízké objekty.



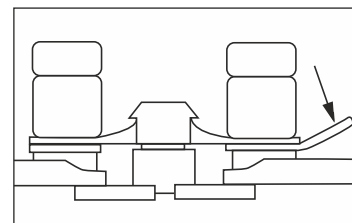
Kolečko dioptrické korekce / Dioptriagomb / Pokręto regulacji dioptrii

- 1) Állítsa a dioptriagombot nulla értékre (lásd az ábrát).
- 2) Nézzen a távcsővel egy nagyjából 30 méter távolságban elhelyezkedő objektumra.
- 3) Fedje le a jobb objektívlencsét a lencsefedéllel vagy a tenyerével úgy, hogy közben belenéz a bal szemével.
- 4) Forgassa a központi fókuszlító gombot addig, amíg a bal szemmel megfigyelt objektum élesen és tisztán nem látszik. Ekkor az objektum fókuszbán van.
- 5) Távolítsa el a lencsefedelel (vagy vegye el a kezét) a jobb oldali objektívlencséről, majd fedje le a bal oldali objektívlencsét úgy, hogy csak a jobb oldali szemével nézzen.
- 6) Mialatt az objektumot figyeli, forgassa a dioptriagombot addig, amíg a jobb szemével megfigyelt objektum élessé és tisztává nem válik. Ekkor az objektum fókuszbán van.
- 7) Mostantól egyszerűen a fókuszlító gomb csavarásával távoli vagy közeli objektumokra is tud fókuszlálni.

- 1) Ustaw pokręto regulacji dioptrii (zob. rysunek) na zero.
- 2) Spojrzyj na obiekt znajdujący się w odległości około 30 m.
- 3) Za pomocą osłony na soczewkę lub dloni zakryj prawą soczewkę obiektywową, tak aby obserwować obiekt tylko lewym okiem.
- 4) Obracaj pokrętle ustawiania ostrości, aż obiekt oglądany lewym okiem stanie się ostry i wyraźny. W tym momencie ostrość jest ustawiona na obiekt.
- 5) Zdejmij osłonę na soczewkę (lub dłoń) z prawej soczewki obiektywowej i zakryj lewą soczewkę, tak aby obserwować obiekt tylko prawym okiem.
- 6) Cały czas obserwując obiekt, obracaj pokrętle regulacji dioptrii, aż obiekt oglądany prawym okiem stanie się ostry i wyraźny. W tym momencie ostrość jest ustawiona na obiekt.
- 7) Teraz za pomocą samego pokręta ustawiania ostrości możesz łatwo ustawiać ostrość na obiekty znajdujące się zarówno blisko, jak i daleko od Ciebie.

5. Zaostření binokulárního dalekohledu se zoomem / Zoom funkcióval rendelkező kétszemes távcső fókuszlása / Regulacja powiększenia w lornetce

Různé binokulární dalekohledy Meade jsou navrženy se zoomem, kterým si můžete objekt přiblížit nebo oddálit. Chcete-li zaostřit model se zoomem, nejprve nastavte jeho nejvyšší zvětšení a poté postupujte podle výše uvedených pokynů pro zaostření. Jakmile je binokulární dalekohled zaostřen na vaše oči při nejvyšším zvětšení, zaostření při nižším zvětšení provedete jednoduše posunutím páčky zoomu (viz obrázek).



Páčka zoomu / Zoom-kar / Dźwignia powiększenia

POZNÁMKA: Binokulární dalekohledy se zoomem obvykle poskytují lepší kvalitu obrazu při nižších hodnotách zvětšení.

A Meade kétszemes távcsövek közül több is rendelkezik zoom funkcióval – közelebbről vagy távolabbról tudja megmutatni az objektumot. Egy zoom funkcióval rendelkező modell esetében először állítsa az eszközt a legmagasabb nagyítási fokozatra, majd kövesse a fentiekben a fókusz beállításához megadott útmutatásokat. Miután a kétszemes távcsövet beállította a szeméhez a legmagasabb nagyítási erőn, egyszerűen csak fordítsa el a zoom-kart (lásd az ábrát) a legalacsonyabb nagyítási erőn történő fókuszállításhoz.

MEGJEGYZÉS: A zoom funkcióval rendelkező kétszemes távcsövek jobb képet adnak alacsonyabb nagyítási erő esetében.

Lornetka Meade posiada funkcję powiększenia, czyli przybliżania i oddalania obrazu oglądanego obiektu. Aby skalibrować funkcję powiększenia, ustaw największe powiększenie i przeprowadź regulację ostrości w sposób opisany powyżej. Po dostosowaniu ostrości do swojego wzroku przy największym powiększeniu, do regulacji ostrości przy mniejszych powiększeniach wystarczy teraz tylko Ci dźwignia powiększenia (zob. rysunek).

UWAGA: Lornetki ze zmiennym powiększeniem zapewniają lepszej jakości obraz przy mniejszych powiększeniach.

6. Vodotěsné/nezamlžující se binokulární dalekohledy Vízálló/páraálló kétszemes távcsövek Lornetka wodoodporna/mgłodporna

Binokulární dalekohledy Meade nabízejí ochranu proti vnitřní kondenzaci vlhkosti, vlhku a prachu. Vodotěsné / nezamlžující se binokulární dalekohledy byly propláchnuty dusíkem, aby se zbavily veškeré vnitřní vlhkosti a běžné atmosféry. Následně byly utěsněny „o-kroužky“, aby byla zajištěna maximální ochrana za všech povětrnostních podmínek.

Společnost Meade si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění změnit specifikace výrobků nebo zastavit jejich výrobu.

A Meade kétszemes távcsövek bizonyos típusai védelmet nyújtanak a belső páralecsapódás, a párasodás és a por ellen. A vízálló / páraálló kétszemes távcsövek nitrogénnel töltöttek a belső, valamint a légkörből származó pára lecsapódásának kivédésére és egy úgynevezett „O-gyűrű” zárja le őket annak érdekében, hogy a távcsövek bármilyen időjárási körülményeknek ellent tudjanak állni.

A Meade fenntartja magának a jogot, hogy minden előzetes értesítés nélkül megváltoztathassa termékei műszaki paramétereit vagy megszüntethesse a termék(ek) gyártását.

Lornetki Meade są zabezpieczone przed skraplaniem się wilgoci wewnątrz lornetki oraz przenikaniem wilgoci i pyłu. Wodoodporne/mgłodporne lornetki są wypełnione azotem usuwającym wszelką wilgoć ze środka korpusu i uszczelnione pierścieniami O-ring zapewniającymi doskonałą ochronę w każdych warunkach otoczenia.

Meade zastrzega sobie prawo do modyfikowania danych technicznych produktu lub zakończenia jego wytwarzania bez wcześniejszego powiadomienia.